

An Piemontèis

A CURA DI **ALBINA MALERBA E GIOVANNI TESIO**

Un-a dle ròbe ch'a distinguo la letteratura an lenga piemontèisa rispet a d'altre realtà regionaj a l'é che da noi a son nà e a son stàit stampà pèr tanti ani 'd giornaj an piemontèis motobin svicio, na tradission ch'a continua ancora ancheuj. Tralassoma 'l «Parnas piemontèis», e ij diversi armanach, dont i l'avroma ocasion ëd parlé, pèr fé na volada ansima ai giornaj ch'a son ancaminasse a publiché d'òp l'Unità nasional.

Partoma da la «Gasèta d' Gianduja», fondà da Luigi Pietracqua: 'l prim nùmer a seurt da la Tipografia Nazionale 'd Turin 'l 13 ëd magg dël 1866, e as publicherà, prima doe vire e peui mach pì na vira a la sman-a, fin-a al 24 'd magg dël 1868. Oltre a Pietracqua a colabro Cesare Scotta e Michele Fornelli.

N'òtr giornal a l'é «'l Falabrach», publicà a Turin dal 1877, «giornal dla gent senza fastidi», con na stòria un pòch pì complicà e tuta da verificà, pèrchè dël 1888 a 'nca-



Carta
da litra dël
«Birichin»

min-a a seurt «'L neuv falabrach, giornal scassa fastidi»; dël 1902 «'L falabrach modern, umoristich, satirich, politich, regional». E as sa nen bin fin-a a quand a seurt, e a smija che mach a la Nassional ëd Firenze a-i na sia quache còpia. Antant as pubblica «'L Aso, giornal an dialet piemontèis» pèr doi ani, a smija, 1886 e 1887, diret da Domenico Becari e Oreste Mentasti. Coma continuasson ëd «'L Aso» a-i seurt «'L Birichin, giornal piemontèis satirich, leterari, sportiv, umoristich, social»: 'l giornal pì famos, pì conossù e che a l'é surtì fin-a dël 1926, ch'a l'ha coma colaborador fin-a Nino Costa. Fondà da

Giacomo Sacerdote a l'é rivà a seurt 'n pì che 12.000 còpie! Dal gené dël 1893 daccant al «Birichin» a 'ncamin-a a seurt «La Birichina, giornal piemontèis satirich», che miraco a seurt fin-a dël 1909, diret da Carlin Tiochet, nòm ëd piuma 'd Carlo Alberto Occhetti.

S'l'onda dël «Birichin» dël 1923 a-i cala giù dal pedestal ël «Caval 'd Bròns», portavos dla Famija Turinèisa, e 'l 5 magg dël 1927 a riva sla sena 'l prim nùmer d'«I Brandé» 'd Pinin Pacòt, Oresta Gallina, Vigin Fiochet: da sì a pija la sbruvèta na stòria neuva, ch'a l'é la stòria dla letteratura piemontèisa moderna. [A. M.]

NEUVE

TURIN. Mèrcol 4 ëd magg, a 5 ore dël dòp disné, a la Biblioteca Civica «Gabriele D'Annunzio», via Saccarelli 18, pèr ël cors «Conservare per innovare. La lingua piemontese. Gli scrittori, le opere, i luoghi le parole» soagnà da la Ca dè Studi Piemontèis ëd Turin e da la Region Piemont, lession d'Elena Papa «Onomastica piemontese: nomi e cognomi»; lùn-es 2 a Ciriè, a 4 e mesa dël dòp disné, ant la sede d'Ars et Labor, via Fiera 6, Albina Malerba «Risorgimento in piemontese»; e ant la region a van anans: 'l 4 a Sommariva Perno, Cesa 'd San Bernardin, a 9 meno 'n quart, con Oscar Barile, «La poesia in piemontese»; 'l 5 a Varal, con Davide Fililé, «I due dizionariisti delle lingue della Valsesia»; sempe 'l 5 a la Famija Albèisa, con Albina Malerba; 'l 4 a Noara, a la Biblioteca Civica con Gianfranco Pavesi, èl 2, a 3 bòt e mes an Ast, ant ël Palass dla Provincia, con Remigio Bertolino e an vaira d'òtr pòst. Ciamé programa e anformassion al nùmer ëd tel. 011/53.74.86 (info@studipiemontesi.it).

TURIN. Soagnà da l'Associassion Nòste Rèis a va anans ël Cors ëd piemontèis, a 4 e mesa dël dòp disné, tuti ij mèrcol ant la sede d'Associassion Piemontèis-

sa 'd via Vanchija 6. Pèr d'altre anformassion basta telefoné al nùmer: 011/521.72.86.

TURIN. A van anans ij cors soagnà da Gioventura Piemontèisa: 'l «Cors ëd conversassion an piemontèis», coordinà da Rodolfo Filippello, tuti ij mèrcol da 5 mesa a 7 ore 'd sèira, ant la sede d'Associassion ëd via San Second 7 bis; sempre an sede ël Cors ëd lenga piemontèisa, tuti ij lùn-es a 5 ore dël dòp disné; e tuti ij giòbia, a 5 ore dël dòp disné, ël Cors d'Art Dramàtica an Lengua Piemontèisa, sël tema «Il teatro "sociale" dell'Ottocento piemontese», soagnà da la Compania Teatro Zeta, con la diression ëd Pier Giorgio Gili. E a son vaira ij cors ëd Gioventura programa «Arbut» ch'a van anans an tut ël Piemont. E Gioventura Piemontèisa a va anans con la racòlta 'd firme pèr ël riconosciment dla lenga piemontèisa, ch'a l'é da n'ani sensa na lege 'd tua regional. Pèr d'altre anformassion basta dé na telefonà ai nùmer 338/707.54.06 o 011/7640228 (www.gioventurapiemontesa.net).

MONCALE. Lùn-es 2, a 3 bòt e mes dël dòp disné, lession dël Cors ëd Lengua e 'd Literatura Piemontèisa d'Unitrè, soagnà da Sergio Notario; 'l cors as ten an via Real Colegi 20. Anformassion: tel. 011/64.47.71.

CONCORS. La Famija Vinovèisa a l'ha publicà la crija dël concurs ëd pròsa e poesia an lenga piemontèisa e an italian. Scadensa 30 'd giugn. Ciamé anformassion al telefono 339/757.60.96; o scrive (famija.vinoveisa@libero.it).

CONCORS. L'Associassion cultural Il Carro 'd Riva 'd Cher, an colaborassion con l'Union ëd j'Associassion Piemontèise ant ël Mond, a l'ha publicà la crija dël premi «Palazzo Grosso pèr ij 150 ani d'Unità d'Italia, dedicà a la poesia e a la pròsa an lenga piemontèisa e ant j'altre lenghe minoritarie dël Piemont, sël tema «Dai brich a l'elmo di Scipio». A-i é temp fin-a a l'11 ëd giugn. Ciamé anformassion a la Segreteria dël Premi, Libreria della Torre, via Vittorio Emanuele II, 34, 10023 Chieri, telefono. 011/941.63.00.

CONCORS. L'Associassion cultural Piemont dev Vive ëd Coni a organisa la 4a edission dël Concors Literari «Renato Canini», pèr Poesia a tema liber, Pròsa a tema liber, Travaj riservà a le scòle. Tute j'œuvre a duvran rivé a l'Organisassion dël Concors, nen pì dlà dij 30 'd giugn. Anformassion: 0171/68.20.38

dolori, una bella avventura», con Anna Croni Bono, Francesca Rossi. Ingresso libero. Gradita la prenotazione. Info 011/7640440 o 346/5938792, segreteria@centroarcipelago.org.

Polentoni

CIRCOLO DEI LETTORI, VIA BOGINO 9, ORE 21
"Polentoni. Come e perché il Nord è stato tradito" di e con Lorenzo Del Boca, interviene Gian Piero Amandola.

Autocontrollo

SALA CONFERENZE CAFFÈ ROMA, VIA MAGENTA 49, ORE 21
"Autocontrollo emozionale e seduzione": seminario teorico e pratico-esperienziale per imparare ad attrarre, conquistare e tenersi il partner che si desidera. Info e iscrizioni 333/1511703, centrostudicomunicazione@yahoo.it.

Lancia New Ypsilon

MIRAFIORI MOTOR VILLAGE, PIAZZA CATTANEO 9, ORE 21
Presentazione in anteprima della Lancia New Ypsilon 5 porte, con spettacolo burlesco di Grace Hall e dj set. Per partecipare è necessario accreditarsi su www.mirafiorimotorvillage.it.

MERCOLEDÌ 4

Ginnastica Dolce

DAIVA JYOTI, VIA TIRRENO 151, ORE 9,30-10,30
È possibile effettuare una lezione di prova. È gradita la prenotazione. Info 339/8757696 o 011/3270145, www.daivajyoti.it.

Parlare italiano

BIBLIOTECA CIVICA ITALO CALVINO, LUNGO DORA AGRIGENTO 94, ORE 10
Incontri rivolti a cittadini immigrati per imparare a leggere e a conversare in lingua italiana, a cura di Calogero Scarpulla. Info 011/4420740.

Gli Appuntamenti

CENTRO CONGRESSI UNIONE INDUSTRIALE, VIA VELA 17, ORE 10
Per "Gli Appuntamenti" incontro dal titolo "Una grande annata. Storie di vino e di sport" con Beppe Conti, Giancarlo Montaldo e Franco Balmamion. Ingresso libero fino ad esaurimento posti. Info 011/5718246, www.centrocongressiunioneindustriale.it.

Gruppo di lettura

BIBLIOTECA CIVICA VILLA AMORETTI, CORSO ORBASSANO 200, ORE 10,30
"La letteratura che va a piedi", gruppo di lettura condotto da Susanna Piano per provare l'emozione di camminare leggendo. Info 011/4438604, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

Formazione permanente

BIBLIOTECA CIVICA VILLA AMORETTI, CORSO ORBASSANO 200, ORE 11 E 15
"Se non sai non sei", progetto a sostegno della formazione permanente per adulti con laboratori informatici per la terza età. Info e iscrizioni 011/2481773 o 011/8174030 o 011/3290488.

Internet

BIBLIOTECA CIVICA PRIMO LEVI, VIA LEONCAVALLO 17, ORE 14,30
"Internet al servizio del cittadino": imparare a utilizzare i servizi in rete offerti al cittadino. Info e iscrizioni 011/2462094 o 011/2406443.

Informatica di base

BIBLIOTECA CIVICA ITALO CALVINO, LUNGO DORA AGRIGENTO 94, ORE 14,30
"Impariamo ad usare il computer", corso di informatica di base, a cura di Franco Lorenzatto. Iscrizioni gratuite. Info 011/4420740.

J'ai lu

BIBLIOTECA CIVICA PRIMO LEVI, VIA LEONCAVALLO 17, ORE 15
"J'ai lu et je pense...", incontri di lettura e conversazione in lingua francese per discutere insieme di libri e autori, conduce Sarafina Picicella. Info 011/4431262.

Unità d'Italia

BIBLIOTECA CIVICA ITALO CALVINO, LUNGO DORA AGRIGENTO 94, ORE 15,30
Incontro "Vi racconto l'Unità d'Italia attraverso i nostri scrittori", a cura di Ines Mollar. Info 011/4420740, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

Pragmatismo americano

BIBLIOTECA CIVICA LUIGI CARLUCCIO, VIA MONTE ORTIGARA 95, ORE 15,30
"John Dewey e il pragmatismo americano": incontri sul contributo più significativo degli Stati Uniti d'America alla filosofia occidentale, a cura di Alfredo Lupò. Info 011/4428790, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

In italiano

BIBLIOTECA CIVICA PRIMO LEVI, VIA LEONCAVALLO 17, ORE 15,30-18
Incontro "Vuoi leggere e scrivere in italiano? Diamoci una mano", a cura dei volontari del progetto Senior Civico della Città. Info 011/4431262.

Spagnolo

LOCANDA DELLE IDEE, VIA PIGAFETTA 44/B, ORE 15,30
Presentazione del corso di Spagnolo, metodo comunicativo. Info 346/3397384 o 342/0366971.

Help donna

VSSP, VIA GIOLITTI 21, ORE 15,30
"Help donna - per non essere mai sola": presentazione dei servizi della Regione Piemonte rivolti ai cittadini. Ingresso libero. Info 338/8285833.

Teosofia

LUT, VIA ISONZO 33, ORE 17
Gruppo di ricerca su Paolo di Tarso e la Gnosi.

Conservare per innovare

PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, VIA SACCCARELLI 18, ORE 17
Per "Conservare per innovare. La lingua piemontese" incontro "Onomastica piemontese: nomi e cognomi", a cura di Elena Papa. Info e iscrizioni 011/537486, www.studipiemontesi.it.

Informatica di base

BIBLIOTECA CIVICA ITALO CALVINO, LUNGO DORA AGRIGENTO 94, ORE 17
Strumenti di Microsoft Office (Word, Excel e Internet Explorer) a cura di Antonio Mauro Romano. Info 011/4420740.

Latino e greco

BIBLIOTECA CIVICA ITALO CALVINO, LUNGO DORA AGRIGENTO 94, ORE 17
"Un'odissea di lingue e storia", elementi di base di latino, greco e mitologia, a cura di Francesca Fantini e Sarah Macocco. Info 011/4420740.

In francese

BIBLIOTECA CIVICA CASCINA MARCHESA, CORSO VERCELLI 141/7, ORE 17
Conversazioni in lingua francese per chi ha conoscenze base della lingua e desidera coltivarle, conduce Noemi Bernardi. Info 011/4429230, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

Donne informate sui libri

BIBLIOTECA CIVICA CASCINA MARCHESA, CORSO VERCELLI 141/7, ORE 17
Gruppo di lettura coordinato da Carla Pavanelli. Info 011/4429230, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

In inglese

BIBLIOTECA CIVICA CESARE PAVESE, VIA CANDIOLO 79, ORE 17
Conversazioni in lingua inglese per chi ha conoscenze base della lingua e desidera coltivarle; conduce Maurizio Enrico. Info 011/4437080, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

Soldati dell'imperatore

ARCHIVIO STORICO, VIA BARBAROUX 32, ORE 17
Conferenza "Soldati dell'imperatore. I lombardo-veneti dell'esercito austriaco (1814- 1866)"; interviene Alberto Costantini. Ingresso libero. Info 011/4431811, www.comune.torino.it/archivistorico.

Danza indiana

DAIVA JYOTI, VIA TIRRENO 151, ORE 17-18 E 18-19,15
Danza Bollywood e So Ham Dance, a cura di Sunanda. È possibile effettuare una lezione di prova. È gradita la prenotazione. Info 339/8757696 o 011/3270145, www.daivajyoti.it.

Il nostro Risorgimento

CONVITTO NAZIONALE UMBERTO I, VIA BILIGNY 1/BIS, ORE 17
Per "Il nostro Risorgimento" incontro "Il Risorgimento e la Musica", con audizioni; interviene il prof. Giorgio Gualerzi. Ingresso libero. Info 011/4365452 o 333/3268382.

Conversazioni d'arte

MUSEO ACCORSI, VIA PO 55, ORE 17
Per il ciclo "Conversazioni d'arte" incontro "Tesori del Museo Diocesano di Torino", con Don Natale Maffioli. Ingresso libero fono ad esaurimento posti. Info allo 011/8376885.

GROSSO TENDE ALL'AVANGUARDIA

NOVITA' ASSOLUTA

AURORA

La prima tenda da sole, fotovoltaica avvolgibile che, proteggendoti, produce energia pulita.

TECNIC

Alla conquista di nuovi spazi all'aria aperta

■ Nichelino (To) Via Cacciatori, 64 - Tel. 011.6273231 - Fax 011.6271694 Sede specializzata per realizzazioni particolari e forniture condominiali
 ■ Torino Via Pianezza, 75 - Tel. 011.4552853 - Fax 011.4551981 ■ Pinerolo (To) Via Bignone, 81 - Tel. 0121.372712 - Fax 0121.377419

VISITATE IL NOSTRO SITO www.grossotende.it